



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO

INŠPEKTORAT ZA JAVNI SEKTOR

Tržaška 21, 1000 Ljubljana

www.ijs.gov.si

E: gp.ijs@gov.si

T: 01 478 83 84

FAX: 01 478 83 31

Številka: 0610-10/2015/12

Datum: 28. 1. 2016

Upravna inšpektorica Inšpektorata za javni sektor izdaja na podlagi 307. f člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 - uradno prečiščeno besedilo, 105/06, 26/07, 65/08, 8/10 in 82/13 - v nadaljevanju ZUP) v zadevi inšpekcijskega nadzora v Upravni enoti Lendava (v nadaljevanju: UE Lendava), ki jo zastopa načelnik ■

Z A P I S N I K

o opravljenem inšpekcijskem nadzoru

Inšpekcijski nadzor je zajemal nadzor nad izvajanjem določb ZUP in določb Uredbe o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 20/05, 106/05, 30/06, 86/06, 32/07, 63/07, 115/07, 31/08, 35/09, 58/10 in 101/10 - v nadaljevanju UUP), ter določb drugih predpisov, ki določajo uporabo jezika narodnih skupnosti na območju, kjer živi madžarska narodna skupnost.

Inšpekcijski nadzor je bil opravljen na podlagi sprejetega letnega načrta dela Inšpektorata za javni sektor za leto 2015. Nadzor je opravila upravna inšpektorica Tadeja Savnik, mag., na sedežu organa v Lendavi dne 8. 10. 2015. V nadzoru je sodeloval načelnik ■.

A. Normativni okvir

Ustava Republike Slovenije (Ur.l. RS, št. 33I/1991, 42/1997, 66/2000, 24/2003, 69/2004, 69/2004, 69/2004, 68/2006, v nadaljevanju: Ustava) v 11. členu določa, da je uradni jezik v Sloveniji slovenščina, na območjih občin, v katerih živita italijanska ali madžarska narodna skupnost, pa je poleg slovenščine uradni jezik tudi italijanščina ali madžarščina. Iz te določbe izhaja, da se slovenščina kot uradni jezik uporablja na vsem teritoriju države Slovenije. Na območjih občin, v katerih živita italijanska oziroma madžarska narodna skupnost, pa je poleg slovenščine uradni jezik tudi italijanščina ali madžarščina, kar pomeni, da se dvoje uradnih jezikov uporablja torej samo na določenem omejenem območju, kjer živita italijanska oziroma madžarska narodna skupnost. Državni organi, organi lokalnih skupnosti in nosilci javnih pooblastil, so na teh območjih občin dolžni s pripadniki teh skupnosti uradovati v njihovem jeziku. Skladno s tem tudi ZUP v drugem odstavku 62. člena določa, da na območju občin, kjer sta pri organu poleg slovenščine uradna jezika tudi italijanski in madžarski jezik, upravni postopek teče v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, če stranka v tem jeziku vloži zahtevo, na podlagi katere se postopek začne, oziroma če stranka to zahteva kadarkoli med postopkom.

B. Normativni okvir upravnega postopka

Določbe 62. člena Zakona o splošnem upravnem postopku

(1) Upravni postopek se vodi v slovenskem jeziku. V tem jeziku se vlagajo vloge, pišejo odločbe, sklepi, zapisnik, uradni zaznamki in druga pisanja ter se opravljajo vsa dejanja v postopku.

(2) Na območjih občin, kjer sta pri organu poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik (v nadaljevanju: jezik narodne skupnosti), upravni postopek teče v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, če stranka v tem jeziku vloži zahtevo, na podlagi katere se postopek začne oziroma, če stranka to zahteva kadarkoli med postopkom.

(3) Če so v postopku udeležene tudi stranke, ki niso zahtevale postopka v jeziku narodne skupnosti na način iz prejšnjega odstavka, postopek teče v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti.

(4) Kadar organ na območjih občin, kjer je uradni jezik poleg slovenskega jezika tudi jezik narodne skupnosti, odloči brez poprejšnjega zaslišanja stranke, izda odločbo v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, ustno odločbo pa izda v jeziku, ki ga stranka razume.

(5) Pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti imajo v postopku pred organi izven območja, na katerem sta uradna jezika tudi italijanski in madžarski jezik, pravico uporabljati svoj jezik.

(6) Če vloga ni vložena v uradnem jeziku, organ ravna tako, kot je predpisano za ravnanje z nepopolno oziroma pomanjkljivo vlogo.

(7) Stranke in drugi udeleženci postopka, ki ne znajo jezika, v katerem teče postopek ali ga ne more uporabljati zaradi invalidnosti, imajo pravico spremljati potek postopka po tolmaču. Organ jih je dolžan o tem poučiti.

Določbe tretjega odstavka 172. člena Uredbe o upravnem poslovanju (oblika ovojnice za osebno vročanje)

Na območju občin, kjer sta pri organu poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik, mora biti besedilo na ovojnici napisano tudi v italijanskem oziroma madžarskem jeziku.

Inšpekcijski nadzor je bil usmerjen predvsem v preverjanje spoštovanja določb glede uporabe jezika v postopkih, v katerih so udeležene stranke iz narodno mešanega območja, ki obsega območje občine Hodoš, Šalovci, Moravske Toplice, Dobrovnik in Lendava.

V inšpekcijskem nadzoru je bil opravljen pregled spodaj naključno izbranih upravnih zadev.

1. Prijava javne prireditve – št. zadeve 215-15/2015

UE Lendava je 12. 2. 2015 prejela vlogo za izvedbo javne prireditve na predpisanem obrazcu JZ-3. Vsebina obrazca je izpisana v madžarskem jeziku. Stranka je vlogo vložila v madžarskem jeziku.

Na vlogi je na zgornjem desnem delu prve strani odtisnjena prejemna stampiljka, ki vsebuje polje, kjer je izpisan naziv organa v slovenskem jeziku, v slovenskem jeziku so izpisane tudi vse ostale rubrike. Prejemna stampiljka vsebuje še polje Prejeto, kjer je odtisnjen datum prejema vloge, polje Številka zadeve, polje DM (označba delovnega mesta javnega uslužbenca, ki dokument prejme v reševanje), polje Priloge in polje Vrednotnice.

Prvi odstavek 223. člena UUP določa, da so na območjih lokalnih skupnosti, kjer sta poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik, vsi obrazci, prejemne stampiljke, žigi ter dokumenti iz uradnih evidenc sestavljeni in izpisani tudi v italijanskem oziroma madžarskem jeziku.

- Upravna inšpektorica ugotavlja, da organ ne uporablja dvojezične prejemne stampiljke, ker je iz vlozene vloge razvidno, da so polja izpisana le v slovenskem jeziku. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica pojasnjuje, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ne uporablja dvojezične prejemne stampiljke, kot to določa prej navedeni člen UUP.

Dne 17. 2. 2015 je organ izdal dovoljenje za izvedbo in organizacijo javne prireditve. Dovoljenje je izpisano v madžarskem in slovenskem jeziku. Na dovoljenju je odtisnjen dvojezični žig organa. Na madžarskem izvodu odločbe je odtisnjena stampiljka »dokončnost in pravnomočnost«, katere rubrike so izpisane v slovenskem in madžarskem jeziku. Iz odločbe je razvidno, da je upravni postopek vodila uradna oseba ■, svetovalka, ki je na dokumentu dala glavni pisarni pisarniško odredbo, da naj se dokument vroči »s potrjeno povratnico«. Iz spisovne dokumentacije je razvidno, da je organ dovoljenje stranki vročil priporočeno s povratnico. Odločbo je podpisala uradna oseba ■, ki je o zadevi odločil.

Prvi odstavek 87. člena ZUP med drugim določa, da se odločbe in sklepe ter drugi dokumenti, od katerih vročitve začne teči rok, morajo vročiti osebno tistemu, kateremu so namenjeni.

- Upravna inšpektorica ugotavlja, da je uradna oseba dala pisarniško odredbo za vročitev odločbe po zakonu, ki ureja poštne storitve, namesto osebno po določbah ZUP, kar predstavlja kršitev prvega odstavka 87. člena ZUP.

Iz pooblastila št. 021-10/2008 (0001) z 8. 1. 2008 je razvidno, da je načelnik organa uradno osebo ■ na podlagi 30. člena ZUP pooblastil za vodenje upravnih postopkov pred izdajo odločb na področju izvajanja Zakona o javnih zbiranjih, Zakona o osebni imenu in Zakona o matičnem registru. Uradna oseba ima opravljen izpit iz ZUP.

Iz pooblastila št. 021-13/2009-2 z 5. 1. 2009 je razvidno, da je načelnik organa uradno osebo ■ na podlagi 30. člena ZUP pooblastil za odločanje v upravnih zadevah s področja upravnih notranjih zadev. Uradna oseba ima opravljen izpit iz ZUP.

2. Vloga za spremembo temeljnega akta društva – št. zadeve 215-50/2015

UE Lendava je 20. 4. 2015 prejela vlogo za spremembo temeljnega akta društva na predpisanem obrazcu. Vsebina obrazca je izpisana v madžarskem jeziku. Stranka je vlogo vložila v madžarskem jeziku.

Na vlogi je na zgornjem desnem delu prve strani odtisnjena prejemna stampiljka, ki vsebuje polje, kjer je izpisan naziv organa v slovenskem jeziku, v slovenskem jeziku so izpisane tudi vse ostale rubrike. Prejemna stampiljka vsebuje še polje Prejeto, kjer je odtisnjen datum prejema vloge, polje Številka zadeve, polje DM (označba delovnega mesta javnega uslužbenca, ki dokument prejme v reševanje), polje Priloge in polje Vrednotnice.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da organ ne uporablja dvojezične prejemne stampiljke, ker je iz vložene vloge razvidno, da so polja izpisana le v slovenskem jeziku. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica ugotavlja, da je organ ponovno kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ne uporablja dvojezične prejemne stampiljke, kot to določa prej navedeni člen UUP.

Dne 21. 4. 2015 je organ izdal odločbo, s katero je odločil o vlogi. Odločba je izpisana v madžarskem in slovenskem jeziku. Na odločbi je odtisnjen dvojezični žig organa. Na slovenskem izvodu odločbe je odtisnjena stampiljka »dokončnost in pravnomočnost«, katere rubrike so izpisane samo v slovenskem jeziku. Iz odločbe je razvidno, da je upravni postopek vodila uradna oseba ■, svetovalec, ki je na dokumentu dal glavni pisarni odredbo, da naj se dokument vroči »s potrjeno vročitvijo«. Iz spisovne dokumentacije je razvidno, da je organ odločbo stranki vročil priporočeno s povratnico. Odločbo je podpisala uradna oseba ■, ki je o zadevi odločil.

- Upravna inšpektorica ugotavlja, da organ ni uporabil dvojezične stampiljke »dokončnost in pravnomočnost«. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP;
- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da je uradna oseba dala odredbo za vročitev odločbe po zakonu, ki ureja poštno storitve, namesto osebno po določbah ZUP, kar predstavlja kršitev prvega odstavka 87. člena ZUP.

Organ je 21. 4. 2015 potrdil vpis spremembe temeljnega akta društva, kar je razvidno iz stampiljke, ki je odtisnjena na dokumentu – spremembe in dopolnitve statuta. Vsebina stampiljke je v slovenskem in madžarskem jeziku, odtisnjen je tudi dvojezični žig organa.

Iz pooblastila št. 021/9/2008 (0001) z 16. 1. 2008 je razvidno, da je načelnik organa uradno osebo Somi Dejana na podlagi 30. člena ZUP pooblastil za vodenje upravnih postopkov pred izdajo odločb na področju izvajanja Zakona o društvih, Zakona o prijavi prebivališča, Zakona o javnih zbiranjih, Zakona o eksplozivih, Zakona o orožju, Zakona o osebnem imenu, Zakona o matičnem registru in Zakona o tujcih. Uradna oseba ima opravljen izpit iz ZUP.

3. Ponudba za prodajo kmetijskega zemljišča – št. zadeve 339-256/2015

UE Lendava je 8. 4. 2015 prejela ponudbo za prodajo kmetijskega zemljišča. Vsebina ponudbe je sestavljena v slovenskem in madžarskem jeziku na vnaprej pripravljenem obrazcu. Na obeh obrazcih je dvojezični žig organa. Na madžarskem izvodu obrazca je odtisnjena enaka prejemna stampiljka kot v prejšnjih dveh nadziranih zadevah.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da organ ne uporablja dvojezične prejemne stampiljke, ker je iz vložene vloge razvidno, da so polja izpisana le v slovenskem jeziku. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica ugotavlja, da je organ ponovno kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ne uporablja dvojezične prejemne stampiljke, kot to določa prej navedeni člen UUP.

Dne 8. 4. 2015 je organ prejel Izjavo o sprejemu ponudbe za prodajo kmetijskega zemljišča ali kmetije, ki jo je kupec podal na obrazcu »Obr. April 2014« v slovenskem jeziku. Na obrazcu je odtisnjena enaka prejemna stampiljka, kot jo je organ uporabil v prej nadziranih zadevah.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ni uporabil dvojezične prejemne stampiljke.

Organ je dne 9. 4. 2015 Občini Lendava v skladu z določili tretjega odstavka 20. člena Zakona o kmetijskih zemljiščih - ZKZ z dopisom poslal zaprosilo za objavo ponudbe za prodajo kmetijskega zemljišča na oglasni deski občine. Na dokumentu je odtisnjen dvojezični žig organa.

Dne 12. 5. 2015 je organ stranki in kupcu kmetijskega zemljišča v skladu z drugim odstavkom 21. člena ZKZ poslal obvestilo o tem, kdo je sprejel ponudbo. Obvestilo je sestavljeno in izpisano v slovenskem in madžarskem jeziku in vročeno prodajalki in sprejemniku ponudbe priporočeno s povratnico.

Postopek prometa s kmetijskim zemljiščem je vodila uradna oseba ■. Iz pooblastila št. 021-13/2009-6 (0001) z 5. 1. 2009 je razvidno, da je načelnik organa navedeno uradno osebo na podlagi 30. člena ZUP pooblastil, da opravlja vsa dejanja v upravnih postopkih za področje gospodarstva, agrarnih operacij, v postopkih prometa s kmetijskimi zemljišči, gozdovi in kmetijami, v upravnih postopkih za dopolnilne dejavnosti na kmetijah in v vseh ostalih zadevah, ki ne spadajo v pristojnost drugih NOE UE Lendava, z omejitvijo izdajanja odločb in takih sklepov, s katerimi se konča postopek. Uradna oseba ima opravljen izpit iz ZUP.

4. Vpis rubeža v prometno dovoljenje – št. zadeve 217-131/2015

UE Lendava je bila 29. 6. 2015 obveščena, da je Agencija RS za javnopravne evidence in storitve prejela zahtevo za vpis rubeža, na podlagi katerega je opravila vpis rubeža ter prepoved odtujitve motornega vozila dolžnika, ki ima stalno prebivališče v Občini Dobrovnik.

Uradna oseba je 29. 6. 2015 sestavila uradni zaznamek v elektronski obliki, iz katerega je razvidno, da je v Register motornih vozil vpisala rubež in prepoved prodaje vozila.

Dne 29. 6. 2015 je organ stranki oziroma lastniku motornega vozila na podlagi 81. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju – ZIZ poslal obvestilo o opravljenem vpisu rubeža in stranko pozval, da v roku 3 dni predloži prometno dovoljenje zaradi vpisa rubeža v prometno dovoljenje. Obvestilo je napisano v slovenskem jeziku in vročeno osebno po ZUP. Iz vročilnice, ki je del spisovne dokumentacije, je razvidno, da je besedilo vročilnice napisano tudi v madžarskem jeziku.

Dne 7. 7. 2015 je organ prejel pritožbo in ugovor lastnika motornega vozila in organu očital kršitev ustavnih pravic madžarski manjšini glede uporabe jezika in pravic, ki izhajajo iz določb 62. člena ZUP.

Organ je 10. 7. 2015 stranki poslal Obvestilo o zaključku postopka, iz katerega je razvidno, da je stranko seznanil, da je prejela obvestilo o vpisu rubeža na vozilo po ZIZ, da je upravni organ začel postopek po uradni dolžnosti v slovenskem jeziku na podlagi prvega odstavka 62. člena ZUP. V obvestilu je stranko seznanil, da je pravica stranke o uporabi jezika narodne skupnosti varovana z določilom drugega odstavka 62. člena ZUP, ki določa, da lahko stranka poda tovrstno zahtevo kadarkoli med postopkom. Istočasno stranko seznanja, da je iz njenega pisanja razvidno, da želi, da se postopek vodi tudi v jeziku narodne skupnosti, kar je upravni organ v nadaljevanju postopka tudi upošteval. V nadaljevanju stranko še seznanja, da je upravni organ prejel obvestilo o izbrisu rubeža, zato je iz evidence izbrisana zaznamba rubeža. Stranko obvešča, da je postopek zaključen.

Obvestilo je izpisano v slovenskem in madžarskem jeziku. Na slovenskem izvodu obvestila je odtisnjen žig v slovenskem jeziku, na izvodu v madžarskem jeziku je odtisnjen dvojezični žig organa. Iz obvestila je razvidno, da je uradna oseba ■ dala pisarniško odredbo glavni pisarni, da dokument odpremi »priporočeno«.

Presoja upravne inšpektorice o kršitvi določb 62. člena ZUP

Upravna inšpektorica ugotavlja, da zadeva nima značaja upravne zadeve v smislu vodenja upravnega postopka, zato se določbe ZUP v tem postopku ne uporabljajo, prav tako zadeva ne sodi med druge javnopravne zadeve, v katerih se določbe ZUP uporabljajo smiselno. Organ je postopek uvedel po uradni dolžnosti na podlagi določb Zakona o izvršbi in zavarovanju, v katerem je postopek vpisa rubeža v uradno evidenco (v konkretnem primeru v Register motornih vozil) urejen oziroma določen v četrtem odstavku 81. člena ZIZ. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica zaključuje, da upravna inšpekcija nima pristojnosti nadzora nad izvajanjem določb Zakona o izvršbi in zavarovanju, zato se do procesnega vodenja postopka ne more opredeliti, dodaja pa, da je po njenem mnenju potrebno v konkretnih postopkih vpisa rubežev v evidenco vozil glede pravice uporabe jezika narodnih skupnosti upoštevati določbe Ustave RS. Ob tem upravna inšpektorica še pojasnjuje, da se v Republiki Sloveniji ne vodi in se ne sme voditi evidenca pripadnikov narodnih skupnosti, zato organi postopke po uradni dolžnosti uvedejo v slovenskem jeziku, v primerih ko pripadniki narodnih skupnosti v nadaljevanju postopka pred organi želijo uporabljati svoj jezik, jim mora biti uporaba jezika omogočena.

5. Izdaja gradbenega dovoljenja – št. zadeve 351-226/2015

UE Lendava je 22. 06. 2015 prejela vlogo za izdajo gradbenega dovoljenja. Vsebina vnaprej pripravljenega obrazca je izpisana v madžarskem jeziku. Stranka je vlogo vložila v madžarskem jeziku.

Na vlogi je na zgornjem desnem delu prve strani odtisnjena prejemna stampiljka, ki vsebuje polje, kjer je izpisan naziv organa v slovenskem jeziku, v slovenskem jeziku so izpisane tudi vse ostale rubrike.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da organ ni uporabil dvojezične prejemne stampiljke, ker je iz vložene vloge razvidno, da so polja izpisana le v slovenskem jeziku. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica pojasnjuje, da ponovno ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP.

Dne 24. 6. 2015 je stranka dopolnila svojo vlogo.

Organ je dne 24. 6. 2015 Občino Dobrovnik, ki je imela v postopku pravico udeležbe kot stranka, na podlagi 4. odstavka 62. člena Zakona o graditvi objektov pozval, da v roku 8 dni priglasijo udeležbo. Iz dokumentacije je razvidno, da je uradna oseba ■, ki je vodila postopek, uradno pisanje sestavila in izpisala samo v slovenskem jeziku. Na uradnem dokumentu ni navedena pisarniška odredba glavni pisarni o načinu vročanja tega pisanja. Iz povratnice, ki je del spisovne dokumentacije, je razvidno, da je bil poziv poslan »priporočeno s povratnico«. Na dokumentu je odtisnjen dvojezični žig organa.

Prvi odstavek 62. člena ZUP določa, da se upravni postopek vodi v slovenskem jeziku. V tem jeziku se vlagajo vloge, pišejo odločbe, sklepi, zapisnik, uradni zaznamki in druga pisanja ter se opravljajo vsa dejanja v postopku. Drugi odstavek istega člena določa, da na območjih občin, kjer sta pri organu poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik (v nadaljevanju: jezik madžarske skupnosti), upravni postopek teče v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, če stranka v tem jeziku vloži zahtevo, na podlagi katere se postopek začne oziroma, če stranka to zahteva kadarkoli med postopkom.

Prvi odstavek 169. člena UUP določa, da je javni uslužbenec, ki je pripravil dokument za odpremo, ne glede na to, kdo je dokument podpisal, dolžan dati glavni pisarni natančno pisarniško odredbo, na kateri naslov ali naslove je treba dokument odposlati, katere priloge je treba priložiti in kako naj se dokument odpošlje.

Prvi odstavek 87. člena ZUP med drugim določa, da se odločbe in sklepe ter drugi dokumenti, od katerih vročitve začne teči rok, morajo vročiti osebno tistemu, kateremu so namenjeni.

- Upravna inšpektorica pojasnjuje, da bi moral organ na podlagi drugega odstavka 62. člena ZUP v povezavi s prvim odstavkom istega člena istega zakona, vsa pisanja sestaviti in izpisati, poleg slovenskega, tudi v madžarskem jeziku; v konkretnem primeru sicer lahko pošlje drugemu organu izvod dopisa samo v slovenskem jeziku, vendar pa mora biti vsa dokumentacija, ki nastane v upravnem postopku (ki se na zahtevo stranke vodi v jeziku narodne skupnosti), sestavljena in izpisana tudi v madžarskem jeziku. Navedeno stališče upravna inšpektorica utemeljuje s tem, da lahko stranka (ki je vložila zahtevo, da se upravni postopek vodi v madžarskem jeziku) kadarkoli zahteva vpogled v spis upravne zadeve in prepis oziroma preslikavo dokumentov zadeve. V kolikor dokumentacija ni sestavljena in izpisana v madžarskem jeziku, stranki ni zagotovljena pravica, ki ji jo zagotavlja tako 11. člen Ustave RS, kot tudi drugi odstavek 62. člena ZUP.
- Istočasno upravna inšpektorica ugotavlja, da na izdanem dokumentu ni navedenega načina odpreme dokumenta naslovniku, kar je v nasprotju s prvim odstavkom 169. člena UUP.
- Upravna inšpektorica še ugotavlja, da je bil dokument vročen po zakonu, ki ureja poštne storitve, namesto osebno po določbah ZUP (ker od njegove vročitve začne teči rok), kar predstavlja kršitev prvega odstavka 87. člena ZUP.

Dne 30. 6. 2015 je uradna oseba sestavila in izpisala uradni zaznamek v elektronski obliki.

Organ je 30. 6. 2015 ponovno poslal poziv Občini Dobrovnik, da v roku 8 dni priglasi udeležbo kot stranka v postopku izdaje gradbenega dovoljenja. Iz dokumentacije je razvidno, da je uradno pisanje sestavljeno in izpisano samo v slovenskem jeziku. Na uradnem dokumentu ni navedena pisarniška odredba glavni pisarni o načinu vročanja tega pisanja. Iz povratnice, ki je del spisovne dokumentacije, je razvidno, da je bil poziv poslan »priporočeno s povratnico«. Na dokumentu je odtisnjen dvojezični žig organa.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja kršitev drugega odstavka 62. člena ZUP, ker dokument ni sestavljen in izpisan v madžarskem jeziku, nato kršitev prvega odstavka 169. člena UUP, ker na dokumentu ni pisarniške odredbe o načinu odpreme dokumenta naslovniku, ter kršitev prvega odstavka 87. člena ZUP, ker organ dokumenta ni vročal po določbah ZUP, čeprav od njegove vročitve začne teči rok.

Dne 7. 7. 2015 je stranka dopolnila vlogo. Na vhodnem dokumentu je odtisnjena prejemna štampiljka v slovenskem jeziku.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ni uporabil dvojezične prejemne štampiljke.

Organ je 9. 7. 2015 prejel dopis Občine Dobrovnik. Na dokumentu je odtisnjena prejemna štampiljka v slovenskem jeziku.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ni uporabil dvojezične prejemne štampiljke.

Dne 10. 7. 2015 je organ prejel dopolnitev vloge. Na vhodnem dokumentu je odtisnjena prejemna štampiljka v slovenskem jeziku.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ni uporabil dvojezične prejemne stampiljke.

Organ je 30. 7. 2015 prejel dopis ■. Na vhodnem dokumentu je odtisnjena prejemna stampiljka v slovenskem jeziku.

- Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da je organ kršil prvi odstavek 223. člena UUP, ker ni uporabil dvojezične prejemne stampiljke.

Dne 10. 8. 2015 je UE Lendava izdala gradbeno dovoljenje v slovenskem in madžarskem jeziku. Odločba vsebuje vse obvezne sestavine po ZUP. Na obeh odločbah je odtisnjen dvojezični žig organa. Na slovenskem izvodu odločbe je odtisnjen žig »pravnomočnost in dokončnost« v slovenskem jeziku, na madžarskem izvodu odločbe je odtisnjen žig v madžarskem jeziku. Stranki in stranskim udeležencem v postopku je bila odločba vročena osebno po ZUP, iz dokumentacije je razvidno, da je organ uporabil ovojnico za osebno vročanje, katere besedilo je napisano v slovenskem in madžarskem jeziku.

Upravni postopek je vodila uradna oseba ■, ki je podpisana na levi strani odločbe, odločila pa je uradna oseba ■, ki je podpisan na desni strani odločbe. Iz pooblastila št. 021-13/2009-12 (0001) z 9. 2. 2009 je razvidno, da je načelnik uradno osebo ■ na podlagi 30. člena ZUP pooblastil, da opravlja vsa dejanja v upravnih postopkih na področju okolja in prostora z omejitvijo izdajanja odločb in takih sklepov, s katerimi se konča postopek. Uradna oseba ima opravljen izpit iz ZUP.

Iz pooblastila št. 021-13/2009-1 z 5. 1. 2009 je razvidno, da je načelnik uradno osebo ■ na podlagi 30. člena ZUP pooblastil za odločanje v upravnih zadevah s področja okolja in prostora ter gospodarstva, kmetijstva in gozdarstva. Uradna oseba ima opravljen izpit iz ZUP.

6. Uporaba madžarskega jezika na Krajevnem uradu v Dobrovniku – št. zadeve 021-94/2015

UE Lendava je dne 20. 7. 2015 prejela dopis predsednice Madžarske samoupravne narodne skupnosti Občine Dobrovnik (v nadaljevanju MSNS) v elektronski obliki v madžarskem jeziku, s katerim le-ta opozarja načelnika ■, da morajo uslužbenci na Krajevnem uradu v Dobrovniku tudi v času nadomeščanj obvladati oba uradna jezika. Iz spisovne dokumentacije je razvidno, da je dopis preveden iz madžarskega v slovenski jezik. Vhodni dokument je evidentiran pod številko 1. Zadeva je signirana na načelnika UE Lendava.

Organ je dne 20. 7. 2015 prejel dopis Ministrstva za javno upravo, Službe za upravne enote, iz katerega je razvidno, da naprošajo načelnika za pojasnilo oziroma odgovor na dopis Madžarske samoupravne narodne skupnosti Občine Dobrovnik v povezavi z dvojezičnim poslovanjem Krajevnega urada Dobrovnik. Vhodni dokument je evidentiran pod številko 2.

Dne 21. 7. 2015 je načelnik odgovoril stranki na njen dopis. Navedena številka dokumenta na odgovoru je sestavljena iz številke zadeve, ki je sestavljena iz klasifikacijskega znaka, zaporedne številke zadeve v okviru tega znaka in vseh štirih števil letnice leta, v katerem je zadeva nastala. Številka dokumenta ne vsebuje zaporedne številke izhodnega dokumenta v okviru zadeve. Iz dokumenta je razvidno, da je bil poslan naslovnikom elektronsko. Dopis je bil izdelan in izpisan v obeh uradnih jezikih. Izhodni dokument je evidentiran pod številko 3.

Trideseta točka 2. člena UUP določa, da je številka dokumenta evidenčna oznaka dokumenta, ki je sestavljena iz številke zadeve in zaporedne številke vhodnega, izhodnega ali lastnega dokumenta v okviru zadeve.

- Upravna inšpektorica ugotavlja, da je številka dokumenta, navedena na izhodnem dokumentu, ki ga je načelnik poslal stranki, ne vsebuje zaporedne številke izhodnega dokumenta kot obvezne sestavine številke dokumenta, s čemer je kršil določbe tridesete točke 2. člena UUP.

Dne 22. 7. 2015 je organ prejel od Ministrstva za javno upravo, Službe za upravne enote, zaprosilo za prevod pisanja stranke, ki je poslala elektronski dopis v madžarskem jeziku. Organ je prejel isto pisanje tudi na elektronski naslov načelnika UE Lendava. Vhodni dokument je evidentiran pod številko 4.

Istega dne je organ prejel zaprosilo Ministrstva za javno upravo (MJU), Službe za upravne enote, za prevod odgovora stranki iz slovenskega v madžarski jezik, ki ga je ministrstvo pripravilo v zvezi s prej navedenim pisanjem stranke. Iz odgovora je razvidno, da navedena služba stranko med drugim seznaja, »da je posredovala strankin dopis v odziv in pojasnila načelniku UE Lendava, ki je pojasnila, da je v času dopustov in nadomeščanja na Krajevni urad Dobrovnik prišla stranka, ki je izrazila interes za pogovor v madžarskem jeziku, da je prišlo do neljubega dogodka, ker uradnica madžarskega jezika ni obvladala, da je bil stranki dejanski položaj pojasnjen in se ji je upravna enota opravičila.« Ministrstvo stranko med drugim še seznaja, »da bo UE Lendava v prihodnje podobne primere v času dopustov poskušala nemudoma razrešiti z ustrezno in primerno strokovno pomočjo uradnikov, ki madžarski jezik nedvomno obvladajo.« Vhodni dokument je evidentiran pod številko 5.

Dne 29. 7. 2015 je organ poslal MJU, Službi za upravne enote, slovenski prevod pisanja stranke. Izhodni dokument je evidentiran pod številko 6.

Dne 24. 8. 2015 je organ v zadevi evidentiral izhodni dokument z vsebino zadeve Uporaba madžarskega jezika na Krajevem uradu v Dobrovniku. Iz Zveze dokumenta je razvidno, da organ odgovarja na e-dopis z 12. 8. 2015, ki pa iz kronološkega pregleda predložene spisovne dokumentacije ni razviden oziroma naveden dopis ni del spisovne dokumentacije. Iz vsebine odgovora stranki je razvidno, da se pisanje nanaša na zapis osebnega imena stranke v madžarski pisavi in obliki ter dvigu in izpolnitvi izjave na Krajevem uradu Dobrovnik za vpis osebnega imena v matični register v madžarski obliki. Odgovor je sestavljen in izpisan v obeh uradnih jezikih. Iz dokumentacije ni razvidno, kateri javni uslužbenec je prejel e-dopis z 12. 8. 2015.

Sedmi odstavek 97. člena UUP določa, da sporočila v elektronski obliki, ki so bila neposredno naslovljena na javne uslužbenke, posredujejo ti javni uslužbenci glavni pisarni ali jih sami evidentirajo, če imajo za to pooblastilo.

- Upravna inšpektorica ugotavlja, da e-dopis z 12. 8. 2015 ni bil evidentiran, zato je organ s tem kršil sedmi odstavek 97. člena UUP.

Dne 7. 9. 2015 je organ evidentiral v zadevo vhodni dokument, ki ga je prejel v madžarskem jeziku po elektronski pošti.

Organ je 8. 9. 2015 MJU, Službi za upravne enote, posredoval prevode iz madžarskega v slovenski jezik, ki se nanašajo na pisanja stranke, ter izvod odgovora stranki z 28. 8. 2015, ki se navezuje na e-dopis, ki ga je stranka posredovala organu 25. 8. 2015.

- Upravna inšpektorica ugotavlja, da iz popisa spisa ni razvidno, da bi organ 25. 8. 2015 prejel e-dopis, na katerega se organ sklicuje v odgovoru stranki z 28. 8. 2015. Upravna inšpektorica ponovno ugotavlja, da v zadevi niso evidentirani vsi dokumenti, ki se

nanašajo na zadevo 021-94/2015, zato ugotavlja, da je organ ponovno kršil sedmi odstavek 97. člena UUP, ker vseh sporočil, ki jih je prejel v elektronski obliki v tej zadevi, ni evidentiral, bodisi preko glavne pisarne oziroma jih javni uslužbenec, ki je pisanje prejel, ni evidentiral v zadevo.

Dne 8. 9. 2015 je organ evidentiral v zadevo odgovor stranki z 28. 8. 2015, iz katerega je razvidno, da stranki sporoča, da so na Krajevnem uradu Dobrovnik in na sedežu UE Lendava na razpolago obrazci vlog za spremembo osebnega imena tudi v madžarskem jeziku. Iz dokumentacije je razvidno, da je dopis sestavljen, izpisan in poslan v obeh uradnih jezikih. Zadeva na dan inšpekcijskega nadzora na UE Lendava še ni zaključena.

Presoja upravne inšpektorice o očitani kršitvi pravic o uporabi jezika na Krajevnem uradu Dobrovnik

Upravna inšpektorica ugotavlja, da je iz dokumentacije razvidno, da v času letnih dopustov v letu 2015 na Krajevnem uradu Dobrovnik stranki, ki je želela uporabljati madžarski jezik, le-to ni bilo zagotovljeno, ker svetovalka za pomoč strankam ni obvladala madžarskega jezika. Na podlagi navedenega upravna inšpektorica ugotavlja, da stranki ni bilo omogočeno poslovanje z upravnim organom v jeziku madžarske narodne skupnosti, kljub določbam 11. člena Ustave RS, ki zavezuje vse državne organe in vse javne službe, da na območjih občin, v katerih živita italijanska ali madžarska narodna skupnost, uradujejo v jezikih narodnih manjšin. Zagotavljanje splošnih informacij v jezikih narodnih skupnosti v UUP sicer ni opredeljeno oziroma razčlenjeno, saj navedeno izhaja že iz 11. člena Ustave RS, zato zaradi možnosti izvajanja te določbe ni posebej zakonsko urejena oziroma razčlenjena.¹

Na podlagi navedenega upravna inšpektorica zaključuje, da organu ni mogoče očitati kršitve predpisov, ki jih nadzira upravna inšpekcija, je pa mogoče očitati kršitev določb 11. člena Ustave RS.

Izvajanje določb 28. in 30. člena ZUP v UE Lendava

Pri pregledu pooblastil izdanih uradnim osebam UE Lendava, ki so v posameznih upravnih zadevah opravljale posamezna dejanja pred izdajo odločbe in odločale v upravnih zadevah, je bilo ugotovljeno, da jim je načelnik izdal pooblastila, kot to določajo pravila 28. in 30. člen ZUP. Vse uradne osebe imajo opravljen izpit iz ZUP.

A. Normativni okvir upravnega poslovanja

Določbe 223. člena Uredbe o upravnem poslovanju (poslovanje v jezikih italijanske in madžarske skupnosti)

(1) Na območjih lokalnih skupnosti, kjer sta poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik, so vsi obrazci, prejemne stampiljke, žigi ter dokumenti iz uradnih evidenc sestavljeni in izpisani tudi v italijanskem oziroma madžarskem jeziku.

(2) Vse sestavine uradnega dokumenta morajo biti natisnjene tudi v italijanskem in madžarskem jeziku, če se uporabljajo na območjih, na katerih živi italijanska oziroma madžarska narodna skupnost.

(3) Vsi življenjski dogodki na državnem portalu e-uprava morajo biti izpisani tudi v italijanskem in madžarskem jeziku, enako velja za osnovne informacije o portalu.

¹ Komentar Ustave Republike Slovenije. Fakulteta za podiplomske državne in evropske študije, Ljubljana, 2002, str. 161

(4) V italijanskem in madžarskem jeziku morajo biti pripravljene tudi elektronski obrazci za oddajo vlog preko spleta in na spletu objavljeni podatki o upravnih storitvah organa.

Določbe 6. člena Pravilnika o izvrševanju uredbe o upravnem poslovanju (v nadaljevanju Pravilnik)

KNJIGA PRIPOMB IN POHVAL

Na območjih občin, kjer je poleg slovenskega jezika uradni jezik tudi italijanski oziroma madžarski jezik, je tekst knjige izpisan v obeh uradnih jezikih.

Določbe 63. člena Uredbe o upravnem poslovanju

TABLE ORGANOV DRŽAVNE UPRAVE

Ob vходу v zgradbo organa državne uprave mora biti na pročelju zgradbe pritrjena tabla, na kateri je državni grb, napis Republika Slovenija in naziv organa.

Določbe 4. in 5. člena Uredbe o celostni grafični podobi Vlade Republike Slovenije in drugih organov državne uprave

Logotip je izpis naziva »Republika Slovenija« in naziva organa.

Na območjih samoupravnih lokalnih skupnosti, kjer je poleg slovenskega jezika uradni jezik tudi italijanski ali madžarski jezik, je logotip izpisan tudi v italijanskem ali madžarskem jeziku.

Določbe 4. člena Uredbe o posredovanju in ponovni uporabi informacij javnega značaja

Organi s sedežem na območjih občin, kjer je pri organu poleg slovenskega jezika, uradni jezik tudi jezik narodne skupnosti, zagotovijo celoten katalog informacij javnega značaja tudi v jeziku narodne skupnosti.

V inšpekcijskem nadzoru so bili pregledani poslovni prostori in upravno poslovanje na sedežu organa v Lendavi, ki se nahaja na dvojezičnem območju, in je bilo ugotovljeno, da:

- ima organ na pročelju zgradbe pritrjeno tablo, na kateri je državni grb, napis Republika Slovenija in naziv organa v slovenskem in madžarskem jeziku;
- javni uslužbenci pri upravnem poslovanju uporabljajo namizne tablice za identifikacijo, z navedbo osebnega imena in nazivom v slovenskem in madžarskem jeziku;
- organ ima in uporablja oglasno desko v skladu z določili 66. člena UUP;
- organ ima objavljen seznam javnih uslužbencev, ki dajejo informacije splošnega značaja in podatke o svetovalcu za pomoč strankam v slovenskem in madžarskem jeziku. Organ ima v sprejemnem prostoru označeno, kje stranke lahko dobijo informacije in kje jim je omogočeno poslovanje v madžarskem jeziku. Ta napis je izpisan tudi v madžarskem jeziku. Poslovanje v madžarskem jeziku zagotavljajo z uradnimi osebami, ki govorijo madžarski jezik;
- organ ima objavljen seznam uradnih oseb pooblaščenih za vodenje in odločanje v upravnem postopku v skladu z 11. členom UUP na spletu, nima pa ga objavljenega v fizični obliki na oglasni deski;
- organ ima na podlagi 15. člena UUP v sprejemnem prostoru knjigo pripomb in pohval, napis »Knjiga pripomb in pohval« je napisan v slovenskem in madžarskem jeziku, vsebina knjige je samo v slovenskem jeziku, kar je v nasprotju z 6. členom UUP;
- organ ima zagotovljeno in uporablja prejemno štampiljko v skladu z določili 118. člena UUP, v slovenskem jeziku in dvojezično;

- organ uporablja štampljko »kopija enaka izvirniku«, kot je določeno v 26. členu Pravilnika;
- organ uporablja ovoj zadeve v skladu z 27. členom Pravilnika;
- organ uporablja štampljko »dokončnost in pravnomočnost«, v skladu z 3. členom Pravilnika o potrjevanju dokončnosti in pravnomočnosti upravnih aktov (v nadaljevanju PIUUP) v slovenskem jeziku in dvojezično štampljko;
- organ uporablja fizične dvojezične predpisane in vnaprej pripravljene obrazce za poslovanje v upravnem postopku v skladu z določili 223. člena UUP v slovenskem in madžarskem jeziku, na spletni strani organa je objavljena povezava na elektronski naslov državnega portala e-uprava, kjer so objavljeni življenjski dogodki in informacije o portalu izpisani tudi v madžarskem jeziku, prav tako elektronski obrazci za oddajo vlog preko spleta ter objavljeni podatki o upravnih storitvah upravnih enot.
- organ uporablja predpisano ovojnico za osebno vročanje v upravnem postopku v skladu z 172. členom UUP ter 28. in 34. členom PIUUP v slovenskem in madžarskem jeziku.
- organ uporablja žig organa v slovenskem in madžarskem jeziku;
- organ uporablja dokumente, katerih sestavine so natisnjene tudi v madžarskem jeziku, v postopkih, kjer so udeležene stranke, ki želijo uporabljati madžarski jezik.

Zagotavljanje splošnih informacij v skladu z UUP (7. člen UUP)

Organ strankam zagotavlja splošne informacije iz 6. člena UUP preko:

- **svetovalca za pomoč strankam.** V kolikor želi madžarsko govoreča stranka uporabljati svoj jezik, organ zagotavlja informacije z uradnimi osebami, ki imajo znanje madžarskega jezika, izjema se je zgodila na KU Dobrovnik poleti 2015, ko svetovalka v času nadomeščanja med letnimi dopusti ni obvladala madžarskega jezika, ko je stranka to želela;
- **v obliki pisnih informacij** samo v slovenskem jeziku (brošure, zloženke), ki so strankam dostopne v sprejemnih prostorih organa. V nadzoru je načelnik upravni inšpektorici predložil izpisano elektronsko sporočilo, iz katerega je razvidno, da uradna oseba UE Lendava Ministrstvu za javno upravo sporoča, da gradivo (zloženke, panoji ipd.), ki ga prejemajo s strani ministrstva, ni prevedeno v madžarski jezik, zato prosijo za informacijo, kako naj zagotovijo gradivo tudi v jeziku narodnosti;
- **preko enotnega državnega spletnega portala E-uprava** v slovenskem in madžarskem jeziku in **na spletišču organa** samo v slovenskem jeziku.

Zagotavljanje informacij javnega značaja preko kataloga informacij javnega značaja (4. člen Uredbe o posredovanju in ponovni uporabi informacij javnega značaja)

Katalog informacij javnega značaja je dostopen na spletni strani UE Lendava. Vsebina kataloga ni zagotovljena v madžarskem jeziku.

B. Dvojezično poslovanje

V inšpekcijskem nadzoru je bilo pojasnjeno, da je bilo v letu 2010 7 vlog strank, ki so zahtevale uporabo madžarskega jezika, v letu 2011 5 vlog, v letu 2012 8 vlog, v letu 2013 18 vlog, v letu 2014 17 vlog in v letu 2015 do konec septembra 13 vlog. Uporabo jezika zagotavljajo na UE z 19 uradniki, ki obvladajo madžarski jezik, prav tako imajo za zahtevnejšo vsebino zaposleno prevajalko. Načelnik UE je pojasnil, da je največ zahtev za uporabo madžarskega jezika na

področju kmetijstva, nato gradbenih zadev in nekaj v zvezi z javnimi prireditvami. Prav tako je poudaril, da je na njihovem območju zelo aktivna madžarska narodna skupnost, s katero redno komunicirajo, tako osebno, kot pisno. Istočasno je poudaril, da se število obravnav strank madžarske narodne skupnosti povečuje, navedel je, da na njihovem območju živi približno 4000 pripadnikov.

Prav tako poslujejo na območju Občine Dobrovnik, kjer imajo krajevni urad, na katerem je zaposlena uradna oseba, ki aktivno obvlada madžarski jezik. V inšpekcijskem nadzoru je bilo ugotovljeno, da je v času letnih dopustov v letu 2015 na krajevni urad prišla stranka, ki je izrazila interes za pogovor v madžarskem jeziku, vendar uradnica ni obvladala madžarskega jezika. Načelnik organa je zagotovil, da bodo v prihodnje v času dopustov zagotovili ustrezno in strokovno pomoč uradnikov, ki obvladajo madžarski jezik.

V inšpekcijskem nadzoru je bilo ugotovljenih manjše število nepravilnosti glede zagotavljanja dvojezičnosti po UUP.

I. UKREPI:

1. Upravna inšpektorica na podlagi prvega odstavka 307. f člena Zakona o splošnem upravnem postopku načelniku UE Lendava ■

odreja:

- da z ugotovitvami tega nadzora seznanijo uradne osebe, ki so v zadevah št. 215-15/2015, 215-50/2015, 339-256/2015, 217-131/2015, 351-226/2015 in 021-94/2015 vodile postopke oziroma odločale v zadevah;
- da v skladu s svojimi pristojnostmi zagotovi odpravo ugotovljenih nepravilnosti pri izvajanju določb ZUP, in sicer:
 - a) vročanje odločb in sklepov ter drugih dokumentov, od katerih začne teči rok, osebno tistemu, kateremu so namenjeni, po določbah 87. člena ZUP;
 - b) da bodo vsa pisanja, ki nastanejo v upravnih postopkih, ki se vodijo dvojezično, sestavljena in izpisana v slovenskem in madžarskem jeziku;
- da v skladu s svojimi pristojnostmi zagotovi odpravo ugotovljenih nepravilnosti pri izvajanju določb UUP, in sicer:
 - a) dosledno uporabo dvojezične prejemne štampljke;
 - b) dosledno uporabo dvojezične štampljke »dokončnost in pravnomočnost«;
 - c) da bodo uradne osebe na izdanih dokumentih dosledno navajale način odpreme dokumenta, ki ga pošiljajo naslovnikom;
 - d) dosledno navajanje vseh obveznih sestavin številke izhodnih dokumentov;
 - e) dosledno evidentiranje vseh dokumentov, ki se nanašajo na zadevo;
 - f) objavo seznama uradnih oseb, ki so pooblaščenice za odločanje o upravnih zadevah in za dejanja v postopku pred odločbo na oglasni deski organa;
 - g) izdelavo in uporabo dvojezične (tekst v slovenskem in madžarskem jeziku) »knjige pohval in pritožb«;
- da zagotovi objavo vsebine kataloga informacij javnega značaja poleg slovenskega tudi v madžarskem jeziku;
- da o sprejetih ukrepih pisno obvesti Inšpektorat za javni sektor in o tem predloži dokazila, in sicer najkasneje do 1. 3. 2016.

2. Upravna inšpektorica na podlagi prvega odstavka 307. f člena Zakona o splošnem upravnem postopku ministru za javno upravo Borisu Koprivnikarju

predlaga:

- da se seznani z ugotovitvami inšpekcijskega nadzora;
- da v primeru pošiljanja različnih brošur in zloženkov na UE Lendava zagotovi, da bodo le-te sestavljene in izpisane tudi v madžarskem jeziku;
- da v okviru svojih pristojnosti UE Lendava omogoči računalniško podporo pri vzpostavitvi spletne strani UE Lendava tako, da bo vsa vsebina, ki jo organ objavlja v slovenskem jeziku, možno zagotoviti tudi v madžarskem jeziku.

Tadeja Savnik, mag.
UPRAVNA INŠPEKTORICA
INŠPEKTORICA SVETNICA

VROČITI:

- načelniku UE Lendava ■, po elektronski pošti na naslov: ue.lendava@gov.si
- ministru za javno upravo Borisu Koprivnikarju, po elektronski pošti na naslov: gp.mju@gov.si